

Num

Chapter 33

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ יִצְאוּ אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- מִסְעֵי אֱלֹהִים 1
エジプトから ~の-地から 出た ~ところの イスラエルの 子らの 旅程である これらが
H4714 H0776 H3318 H3478 H4550 H0428
וְאֶהֱרֹן: מֹשֶׁה בְּיַד- לְצַבְאוֹתָם
そして-アロンの モーセの ~の-手によって 彼らの-軍勢ごとに
H0175 H4872 H3027

イスラエルの人々が、モーセとアロンとに導かれ、その部隊に従って、エジプトの国を出てから経た旅路は次のとおりである。

יְהוָה פִּי עַל- לְמַסְעֵיהֶם מוֹצְאֵיהֶם אֶת- מֹשֶׁה וַיִּכְתֹּב 2
主の 口に ~に-従って 彼らの-旅程の-ための 彼らの-出発地を ~を モーセは そして-書いた
H3068 H6310 H4550 H4161 H0853 H4872 H3789
לְמוֹצְאֵיהֶם: מַסְעֵיהֶם וְאֵלֶּה
彼らの-出発地ごとの 彼らの-旅程である そして-これらが
H4161 H4550 H0428

モーセは主の命により、その旅路にしたがって宿駅を書きとめた。その宿駅にしたがえば旅路は次のとおりである。

הָרִאשׁוֹן לַחֹדֶשׁ יוֹם עֶשֶׂר בַּחֲמִשָּׁה הָרִאשׁוֹן בַּחֹדֶשׁ מִרְעַמְסֵס וַיִּסְעוּ 3
第一の その-月の 日の ×十 十五 第一の その-月に ラメセスから そして-出発した
H7223 H2320 H3117 H6240 H2568 H7223 H2320 H7486 H5265
כָּל- לְעֵינָי רָמָה בְּיַד יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- יִצְאוּ הַפָּסַח מִמַּחֲרַת 4
すべての ~の-目の-前で 高く-上げた 手で イスラエルの 子らは 出た 過越の 翌日に
H3605 H3027 H3478 H3318 H6453 H4283
:מִצְרַיִם
エジプト人の
H4713

彼らは正月の十五日にラメセスを出立した。すなわち過越の翌日イスラエルの人々は、すべてのエジプトびとの目の前を意気揚々と出立した。

בְּכוֹר כָּל- בָּהֶם יְהוָה הִכָּה אֲשֶׁר אֶת- מִקְבְּרֵיהֶם וּמִצְרַיִם 4
初子を すべての 彼らの-中の 主が 打った ~ところの ~を 葉っていた そして-エジプト人は
H1060 H3605 H3068 H5221 H0853 H6912 H4713
:שְׂפָטִים יְהוָה עָשָׂה וּבְאֵלֵהֶם
裁きを 主は 行った そして-彼らの-神々に
H8201 H3068 H0430

その時エジプトびとは、主に撃ち殺されたすべてのういごを葬っていた。主はまた彼らの神々にも罰を加えられた。

בְּסֻכּוֹת: וַיִּחַנו מִרְעַמְסֵס יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- וַיִּסְעוּ 5
スコトに そして-宿営した ラメセスから イスラエルの 子らは そして-出発した
H5523 H2583 H7486 H3478 H5265

こうしてイスラエルの人々はラメセスを出立してスコテに宿営し、

6
 וַיִּסְעוּ וַיֵּצְאוּ מִסּוֹטָה וַיִּחַנוּ בְּעֵמֶק אֶשְׂרָה בְּקֶנֶת הַמִּדְבָּר׃
 そして-出発した スコトから 及び-宿営した エタムに 及び-ある 端に-ある 荒野の

スコテを出立して荒野の端にあるエタムに宿営し、

7
 וַיִּסְעוּ מֵעֵמֶק אֶשְׂרָה וַיָּשֻׁב וַיִּחַנוּ בְּפִי הַחַיְתָּה לְפִי מִגְדָּל׃
 そして-出発した エタムから 及び-引き返した 及び-方へ 及び-前に ミグドルの

8
 וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי צִפּוֹן צֶפֶן וַיִּחַנוּ לְפָנָיו מִגְדָּל׃
 及び-前に 及び-前に 及び-宿営した 及び-前に 及び-前に

エタムを出立してバアル・ゼポンの前にあるピハヒロテに引き返してミグドルの前に宿営し、

8
 וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי הַחַיְתָּה וַיַּעֲבֹרוּ בְּתוֹךְ הַיָּם הַמִּדְבָּרָה׃
 及び-前から 及び-渡った 及び-中を 及び-前から 及び-前

9
 וַיִּלְכוּ דְרֹדָד שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבָּר אֶתֶם וַיִּחַנוּ מַרָּה׃
 及び-行った 及び-日 及び-中を 及び-宿営した 及び-宿営した 及び-道

ピハヒロテを出立して、海のなかをとおって荒野に入り、エタムの荒野を三日路ほど行って、メラに宿営し、

9
 וַיִּסְעוּ מִמַּרָּה וַיָּבֹאוּ אֶל־מַרְיָם וּבְאֵילָם׃
 及び-出発した 及び-来た 及び-エリムには 及び-エリムへ 及び-エリムへ 及び-エリムへ

10
 וַיִּשְׁבְּעוּ מַיִם וְשִׁבְעִים תְּמָרִים וַיִּחַנוּ שָׁם׃
 及び-七十の 及び-水の 及び-なつめの木が 及び-宿営した 及び-そこに

メラを出立し、エリムに行って宿営した。エリムには水の泉十二と、なつめやし七十本とがあった。

10
 וַיִּסְעוּ מֵעֵמֶק אֶל־מַרְיָם וַיִּחַנוּ עַל־יַם סוּף׃
 及び-出発した エリムから 及び-宿営した 及び-宿営した 及び-紅海のほとりに

エリムを出立して紅海のほとりに宿営し、

11
 וַיִּסְעוּ מִיָּם סוּף וַיִּחַנוּ בְּמִדְבָּר־שִׁין׃
 及び-出発した 及び-海から 及び-宿営した 及び-宿営した 及び-シンの荒野に

紅海を出立してシンの荒野に宿営し、

12
 וַיִּסְעוּ מִמִּדְבָּר־שִׁין וַיִּחַנוּ בְּדוֹפָקָה׃
 及び-出発した 及び-荒野から 及び-宿営した 及び-宿営した 及び-ドフカに

シンの荒野を出立してドフカに宿営し、

13
 וַיִּסְעוּ מִדּוֹפָקָה וַיִּחַנוּ בְּאַרְשֻׁשׁ׃
 及び-出発した 及び-ドフカから 及び-宿営した 及び-宿営した 及び-アルシュに

ドフカを出立してアルシに宿営し、

שם	היה	ולא	ברפידם	ויחנו	מאלוש	ויסעו	14
そこに	あった	そして-~なかった	レフィディムに	そして-宿営した	アルシュから	そして-出発した	
H8033	H1961	H3808	H7508	H2583	H0442	H5265	

לשקות:	לעם	מים
飲むための	民が	水が
H8354		H4325

アルシュを出立してレピデムに宿営した。そこには民の飲む水がなかった。

סיני:	במדבר	ויחנו	מרפידם	ויסעו	15
シナイの	荒野に	そして-宿営した	レフィディムから	そして-出発した	
H5514		H2583	H7508	H5265	

レピデムを出立してシナイの荒野に宿営し、

התאוה:בקברת	ויחנו	סיני	במדבר	ויסעו	16
キプロト・ハタアワに	そして-宿営した	シナイの	荒野から	そして-出発した	
H6914	H2583	H5514		H5265	

シナイの荒野を出立してキプロト・ハッタワに宿営し、

בחצרות:	ויחנו	התאוהמקברת	ויסעו	17
ハツェロトに	そして-宿営した	キプロト・ハタアワから	そして-出発した	
H2698	H2583	H6914	H5265	

キプロト・ハッタワを出立してハゼロテに宿営し、

ברתמה:	ויחנו	מחצרות	ויסעו	18
リトマに	そして-宿営した	ハツェロトから	そして-出発した	
H7575	H2583	H2698	H5265	

ハゼロテを出立してリテマに宿営し、

פרץ:ברמן	ויחנו	מרתמה	ויסעו	19
リモン・ペレツに	そして-宿営した	リトマから	そして-出発した	
H7428	H2583	H7575	H5265	

リテマを出立してリンモン・パレツに宿営し、

בלבנה:	ויחנו	פרץמרמן	ויסעו	20
リブナに	そして-宿営した	リモン・ペレツから	そして-出発した	
H3841	H2583	H7428	H5265	

リンモン・パレツを出立してリブナに宿営し、

ברסה:	ויחנו	מלבנה	ויסעו	21
リッサに	そして-宿営した	リブナから	そして-出発した	
H7446	H2583	H3841	H5265	

リブナを出立してリッサに宿営し、

בקהלטה:	ויחנו	מרסה	ויסעו	22
ケヘラタに	そして-宿営した	リッサから	そして-出発した	
H6954	H2583	H7446	H5265	

リッサを出立してケヘラタに宿営し、

שפר:	בהר	ויחנו	מקהלטה	ויסעו	23
シェフェルの	山に	そして-宿営した	ケヘラタから	そして-出発した	
H8234	H2022	H2583	H6954	H5265	

ケヘラタを出立してシャペル山に宿営し、

בְּחַרְרָה: וַיִּחַנּוּ וַיִּשְׁפֹּר מִהָרֶם וַיִּסְעוּ
ハラダに として-宿営した シェフェルの 山から として-出発した
[H2732](#) [H2583](#) [H8234](#) [H2022](#) [H5265](#) 24

シャペル山を出立してハラダに宿営し、

בְּמַקְהֵלֹת: וַיִּחַנּוּ וַיִּחַרְרָה וַיִּסְעוּ
マカヘロトに として-宿営した ハラダから として-出発した
[H4722](#) [H2583](#) [H2732](#) [H5265](#) 25

ハラダを出立してマケロテに宿営し、

בְּתַחַת: וַיִּחַנּוּ מִמַּקְהֵלֹת וַיִּסְעוּ
タハトに として-宿営した マカヘロトから として-出発した
[H8480](#) [H2583](#) [H4722](#) [H5265](#) 26

マケロテを出立してタハテに宿営し、

בְּתַרְחַ: וַיִּחַנּוּ מִתַּחַת וַיִּסְעוּ
テラフに として-宿営した タハトから として-出発した
[H8646](#) [H2583](#) [H8480](#) [H5265](#) 27

タハテを出立してテラに宿営し、

בְּמִתְקָה: וַיִּחַנּוּ מִתַּרְח וַיִּסְעוּ
ミトカに として-宿営した タラから として-出発した
[H4989](#) [H2583](#) [H8646](#) [H5265](#) 28

テラを出立してミテカに宿営し、

בְּחַשְׁמוֹנָה: וַיִּחַנּוּ מִמִּתְקָה וַיִּסְעוּ
ハシュモナに として-宿営した ミトカから として-出発した
[H2832](#) [H2583](#) [H4989](#) [H5265](#) 29

ミテカを出立してハシモナに宿営し、

בְּמִסְרוֹת: וַיִּחַנּוּ מִחַשְׁמוֹנָה וַיִּסְעוּ
モセロテに として-宿営した ハシュモナから として-出発した
[H2583](#) [H2832](#) [H5265](#) 30

ハシモナを出立してモセラに宿営し、

יַעֲקֹן בְּבֵנִי: וַיִּחַנּוּ מִמִּסְרוֹת וַיִּסְעוּ
ベネ・ヤアカンに として-宿営した モセロテから として-出発した
[H1142](#) [H2583](#) [H5265](#) 31

モセラを出立してベネヤカンに宿営し、

הַגִּדְגָד: בְּחֹר וַיִּחַנּוּ יַעֲקֹן מִבְּנֵי וַיִּסְעוּ
ホル・ハギデガデに として-宿営した ベネ・ヤアカンから として-出発した
[H2735](#) [H2583](#) [H1142](#) [H5265](#) 32

ベネヤカンを出立してホル・ハギデガデに宿営し、

בְּיֹטְבָתָה: וַיִּחַנּוּ הַגִּדְגָד מִחֹר וַיִּסְעוּ
ヨテバタに として-宿営した ホル・ハギデガデから として-出発した
[H3193](#) [H2583](#) [H2735](#) [H5265](#) 33

ホル・ハギデガデを出立してヨテバタに宿営し、

בְּעֶבְרָה: וַיִּחַנּוּ מִיַּטְבָּתָה וַיִּסְעוּ
 アブロナに そして-宿営した ヨテバタから そして-出発した
[H5684](#) [H2583](#) [H3193](#) [H5265](#) 34

ヨテバタを出立してアブロナに宿営し、

נָבֶר: בְּעֵצְיוֹן וַיִּחַנּוּ מֵעֶבְרָה וַיִּסְעוּ
 エツヨン・ゲベルに そして-宿営した アブロナから そして-出発した
[H6100](#) [H2583](#) [H5684](#) [H5265](#) 35

アブロナを出立してエジオン・ゲベルに宿営し、

הוּא צֵן בְּמִדְבַּר- וַיִּחַנּוּ נֶבֶר מֵעֵצְיוֹן וַיִּסְעוּ
 すなわち ツイン ツインの-荒野に そして-宿営した エツヨン・ゲベルから そして-出発した
[H1931](#) [H6790](#) [H2583](#) [H6100](#) [H5265](#) 36

קָדֵשׁ:
 カデシュ
[H6946](#)

エジオン・ゲベルを出立してチンの荒野すなわちカデシに宿営し、

: אֶדוֹם אֶרֶץ בְּקֶצֶה הַהָר בְּהַר וַיִּחַנּוּ מִקָּדֵשׁ וַיִּסְעוּ
 エドム 地の その-端に その-山 ホルに そして-宿営した カデシュから そして-出発した
[H0123](#) [H0776](#) [H2022](#) [H2023](#) [H2583](#) [H6946](#) [H5265](#) 37

カデシを出立してエドムの国の端にあるホル山に宿営した。

יְהוָה פִּי עַל- הַהָר הַר אֶל- הַכֹּהֵן אַהֲרֹן וַיַּעֲלֵה
 主の 命令の ~に-従って その-山に ホル ~へ 祭司は アロンは そして-上った
[H3068](#) [H6310](#) [H2022](#) [H2023](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0175](#) [H5927](#) 38

מִצְרַיִם מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי- לְצֹאת הָאַרְבָּעִים בְּשָׁנָה שָׁם וַיָּמָת
 エジプトの 地から イスラエルの 子らが 出た-時 四十 第~年に そこで そして-死んだ
[H4714](#) [H0776](#) [H3478](#) [H3318](#) [H0705](#) [H8141](#) [H8033](#) [H4191](#)

לְחָרָשׁ: בְּחָרָשׁ הַחֲמִישִׁי בְּאַחַד יוֹמֵי הַחֹדֶשׁ
 その-月の 一日に 五の 第~月に
[H2320](#) [H0259](#) [H2549](#) [H2320](#)

イスラエルの人々がエジプトの国を出て四十年目の五月一日に、祭司アロンは主の命によりホル山に登って、その所で死んだ。

: הַהָר בְּהַר בְּמָוֶתוֹ שָׁנָה וּמֵאָתָּה וְעֶשְׂרִים שָׁלֹשׁ בֶּן- וַאֲהֲרֹן
 その-山 ホルにて 死んだ-時に 歳であった と-百 と-二十 三 ~の-息子で そして-アロンは
[H2022](#) [H2023](#) [H4194](#) [H8141](#) [H3967](#) [H6242](#) [H7969](#) [H0175](#) 39

ס
 —

アロンはホル山で死んだとき百二十三歳であった。

כְּנָעַן וְהָיָא- עָרָד מֶלֶךְ הַכְּנַעֲנִי וַיִּשְׁמָע
 カナンの 地に 住んでいた 彼は アラデの 王 カナン人の そして-聞いた
[H0776](#) [H5045](#) [H3427](#) [H1931](#) [H4428](#) [H8085](#)

יִשְׂרָאֵל: בְּנֵי- כָּבָא
 イスラエルの 子らが 来た-時に
[H3478](#) [H0935](#)

カナンの地のネゲブに住んでいたカナンびとアラデの王は、イスラエルの人々の来るのを聞いた。

בְּצִלְמוֹנָה: ツアルモナに H6758	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	הַהָר その-山 H2022	מִהוֹר ホルから H2023	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	41
---	--	--	---	---	----

ついで、ホル山を出立してザルモナに宿営し、

בְּפוֹנֵן: プノンに H6325	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	מִצִּלְמוֹנָה ツアルモナから H6758	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	42
---	--	---	---	----

ザルモナを出立してプノンに宿営し、

בְּאוֹבֹתַיִם: オボトに H0088	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	מִפוֹנֵן プノンから H6325	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	43
---	--	--	---	----

プノンをを出立してオボテに宿営し、

מֹאָב: モアブの H4124	בְּגְבוּל 境界の H1366	הָעֵבְרָיִם イエ・ハアバリムに H5863	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	מֵאוֹבֹתַיִם オボトから H0088	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	44
---	---	---	--	--	---	----

オボテを出立してモアブの境にあるイエ・アバリムに宿営し、

גָּד: ガドの H1410	בְּדִיבּוֹן ディボンに H1769	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	מֵעֵימ イムから H5864	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	45
---------------------------------------	---	--	---	---	----

イエ・アバリムを出立してデボン・ガドに宿営し、

דְּבַלְתַּיִם: アルモン・ディブラタイムに H5963	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	גָּד ガドの H1410	מִדִּיבּוֹן ディボンから H1769	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	46
--	--	--------------------------------------	--	---	----

デボン・ガドを出立してアルモン・デブラタイムに宿営し、

נְבוֹ: ネボの H6440	לְפָנָיִם 前に H5682	הָעֵבְרָיִם アバリムの H5682	בְּהָרִים 山々に H2022	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	דְּבַלְתַּיִם: アルモン・ディブラタイムから H5963	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	47
--	--	---	---	--	---	---	----

アルモン・デブラタイムを出立してネボの前にあるアバリムの山に宿営し、

עַל ~の-ほとりに H4124	מֹאָב モアブの H4124	בְּעֵרְבָתַיִם 平野に H6160	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	הָעֵבְרָיִם アバリムの H5682	מִהָרִים 山々から H2022	וַיִּסְעוּ そして-出発した H5265	48
---	--	--	--	---	---	---	----

יְרִיחוֹ: エリコ H3405	יַרְדֵּן ヨルダンの H3383
---	--

アバリムの山を出立してエリコに近いヨルダンのほとりのモアブの平野に宿営した。

הַשְּׁטִימָה: アベル・ハシテム H0063	עַד ~まで H5704	הַשְּׁמֹטָה: ベト・エシモトから H1020	הַיַּרְדֵּן ヨルダンの H3383	עַל- ~の-ほとりに H2583	וַיִּחַנּוּ そして-宿営した H2583	49
--	-------------------------------------	--	---	--	--	----

ס —	מֹאָב: モアブの H4124	בְּעֵרְבָתַיִם 平野に H6160
--------	---	--

すなわちヨルダンのほとりのモアブの平野で、ベテエシモテとアベル・シテムとの間に宿営した。

יֵרֵחוּ יַרְדֵּן עַל- מוֹאָב בְּעֶרְבַת מִשֶּׁה אֶל- יְהוָה וַיְדַבֵּר 50
 エリコの ヨルダンの ~の-ほとりの モアブの 平野で モーセに ~に 主は そして-話した
[H3405](#) [H3383](#) [H4124](#) [H6160](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

לְאֶמֶר:
 言って
[H0559](#)

エリコに近いヨルダンのほとりのモアブの平野で、主はモーセに言われた、

אַתָּם כִּי אֲלֵהֶם וְאָמַרְתָּ יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶל- דְּבַר 51
 あなたがたが ~とき 彼らに そして-言いなさい イスラエルの 子らに ~に 話しなさい
[H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

עֲבַרְיִם אֶת- הַיַּרְדֵּן אֶל- אֶרֶץ כְּנָעַן:
 渡る-なら 一 ヨルダンを ~へ 地へ カナンの
[H0776](#) [H0413](#) [H3383](#) [H0853](#)

「イスラエルの人々に言いなさい。あなたがたがヨルダンを渡ってカナンの地にはいるときは、

מִפְּנֵיכֶם הָאָרֶץ יֹשְׁבֵי כָל- אֶת- וְהוֹרֵשְׁתֶּם 52
 あなたがたの-前から その-地の 住民を 全ての 一 そして-追い出しなさい
[H6440](#) [H0776](#) [H3427](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3423](#)

מִכְכָּתֵם צִלְמֵי כָל- וְאֵת מִשְׁכֵּיתָם כָּל- אֶת 53
 彼らの-鋳物の 像を 全ての そして 彼らの-石像を 全ての 一 そして-滴ぼしなさい
[H6754](#) [H3605](#) [H0853](#) [H4906](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0006](#)

תִּשְׁמִידוֹ בְּמִנְחָתָם כָּל- וְאֵת תִּאֲבָדוּ:
 破壊しなさい 彼らの-高き所を 全ての そして 滴ぼしなさい
[H8045](#) [H1116](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0006](#)

その地の住民をことごとくあなたがたの前から追い払い、すべての石像をこぼち、すべての鋳像をこぼち、すべての高き所を破壊しなければならない。

לָכֵם כִּי בָּהּ וַיִּשְׁבְּתֶם- הָאָרֶץ אֶת- וְהוֹרֵשְׁתֶּם 53
 あなたがたに なぜなら そこに そして-住みなさい その-地を 一 そして-占領しなさい
[H3427](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3423](#)

וְנָתַתִּי לְרִשְׁתָּ לְרִשְׁתָּ הָאָרֶץ אֶת- וְנָתַתִּי:
 それを 所有する-ために その-地を 一 わたしは-与えた
[H0853](#) [H3423](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5414](#)

またあなたがたはその地の民を追い払って、そこに住まなければならない。わたしがその地をあなたがたの所有として与えたからである。

לְרַב לְמִשְׁפְּחֹתֵיכֶם לְבְנוֹלָהּ הָאָרֶץ אֶת- וְהִתְנַחֵלְתֶּם 54
 多い-者には あなたがたの-氏族ごとに くじに-よって その-地を 一 そして-相続しなさい
[H4940](#) [H1486](#) [H0776](#) [H0853](#) [H5157](#)

אֶל נַחֲלָתוֹ תִּמְעִיט וְלְמַעַט נַחֲלָתוֹ אֶת- תִּרְבּוּ:
 ~へ その-相続地を 一 減らしなさい 少ない-者には その-相続地を 一 増やしなさい
[H0413](#) [H5159](#) [H0853](#) [H4591](#) [H4592](#) [H5159](#) [H0853](#)

אֲבֹתֵיכֶם לְמִשְׁוֹת יְהוָה לוֹ הַגּוֹרָל שָׁמָּה לוֹ יֵצֵא אֲשֶׁר-
 あなたがたの-父の 部族ごとに なる 彼の その-くじが そこで 彼に 出る ~の-所
[H0001](#) [H4294](#) [H1961](#) [H1486](#) [H8033](#) [H3318](#)

תִּתְנַחֲלוּ:
 相続しなさい
[H5157](#)

あなたがたは、おのおの氏族ごとにくじを引き、その地を分けて嗣業としなければならない。大きい部族には多くの嗣業を与え、小さい部族には少しの嗣業を与えなければならない。そのくじの当たった所がその所有となるであろう。あなたがたは父祖の部族にしたがって、それを継がなければならない。

מִפְּנֵיכֶם	הָאָרֶץ	יֹשְׁבֵי	אֶת־	תּוֹרִישׁוּ	לֹא	וְאִם־	55
あなたがたの-前から	その-地の	住民を	—	追い出さない-なら	~ないなら	しかし-もし	
H6440	H0776	H3427	H0853	H3423	H3808		
בְּעֵיְנֵיכֶם	לְשֹׁכִים	מֵהֶם	תּוֹתִירוּ	אֲשֶׁר	וְהָיָה		
あなたがたの-目に	とげと-なり	彼らの-うち	あなたがたが-残す	-の者が	そうすれば-なる		
	H7899	H1992	H3498		H1961		
אֲשֶׁר	הָאָרֶץ	עַל־	אֶתְכֶם	וְצָרְרוּ	בְּצַדְיֵיכֶם	וְלִצְנִינָם	
~の	その-地の	~の-上で	あなたがたを	そして-苦しめる	あなたがたの-脇腹に	いばらと-なり	
	H0776		H0853		H6654	H6796	
					כָּהָּ:	יֹשְׁבִים	
					そこに	住んでいる	
						אתֶּם	
						あなたがたが	
						H3427	

しかし、その地の住民をあなたがたの前から追い払わないならば、その残して置いた者はあなたがたの目にとげとなり、あなたがたの脇にいばらとなり、あなたがたの住む国において、あなたがたを悩ますであろう。

לְכֶם:	אֲעֲשֶׂה	לָהֶם	לַעֲשׂוֹת	דְּמִיתִי	כְּאֲשֶׁר	וְהָיָה	56
あなたがたに	わたしは-する	彼らに	する-ことを	わたしが-考えた	~の-ように	そして-なる	
				H1819		H1961	

פ

—

また、わたしは彼らにしようと思ったとおりに、あなたがたにするであろう」。